



一顆星星  
兩顆星星  
三顆星星  
照得天上亮晶晶！

*(Yik'œ sīngsing, liǎng'œ sīngsing, sānk'œ sīngsing,  
djàtœ t'iēn shàng liàngdzīngdzīng)*

Une étoile, deux étoiles, trois étoiles. Elles  
brillent tant que le ciel est tout étincelant !

ഒരു മാമാ  
രണ്ടു മാമാ  
മൂന്നു മാമാ  
രാമാ  
കൃഷ്ണാ  
ഗോപാലാ

*(Oru mama, rendu mama, munu mama  
Rama, Krishna, Gopala)*

Un oncle, deux oncles, trois oncles  
Rama, Krishna, Gopala.

طق - طق!  
طق - طق!  
طق - طق!  
من يدق ؟  
أنا ، طارق

*(Daq, daq ! Daq, daq ! Daq, daq !  
Man yadok? Anā, Tarik)*

Toc-toc ! Toc-toc ! Toc-toc ! Qui est là ?  
C'est moi, Tarek.

Една цаца  
Две цаци  
Три цаци  
Внимание,  
цаци:  
Рибарите идват

*(Edna tzatza, dve tzatzi, tri tzatzi  
Vnimanie, tzatzi: Ribarite idvat)*

Un petit poisson, deux petits poissons,  
trois petits poissons. Attention, petits poissons:  
les pêcheurs arrivent !

